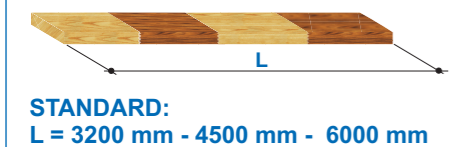
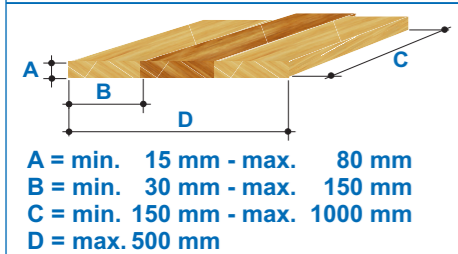
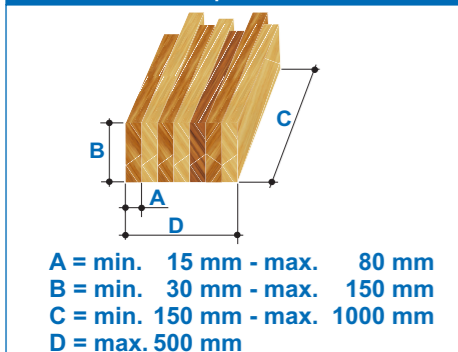
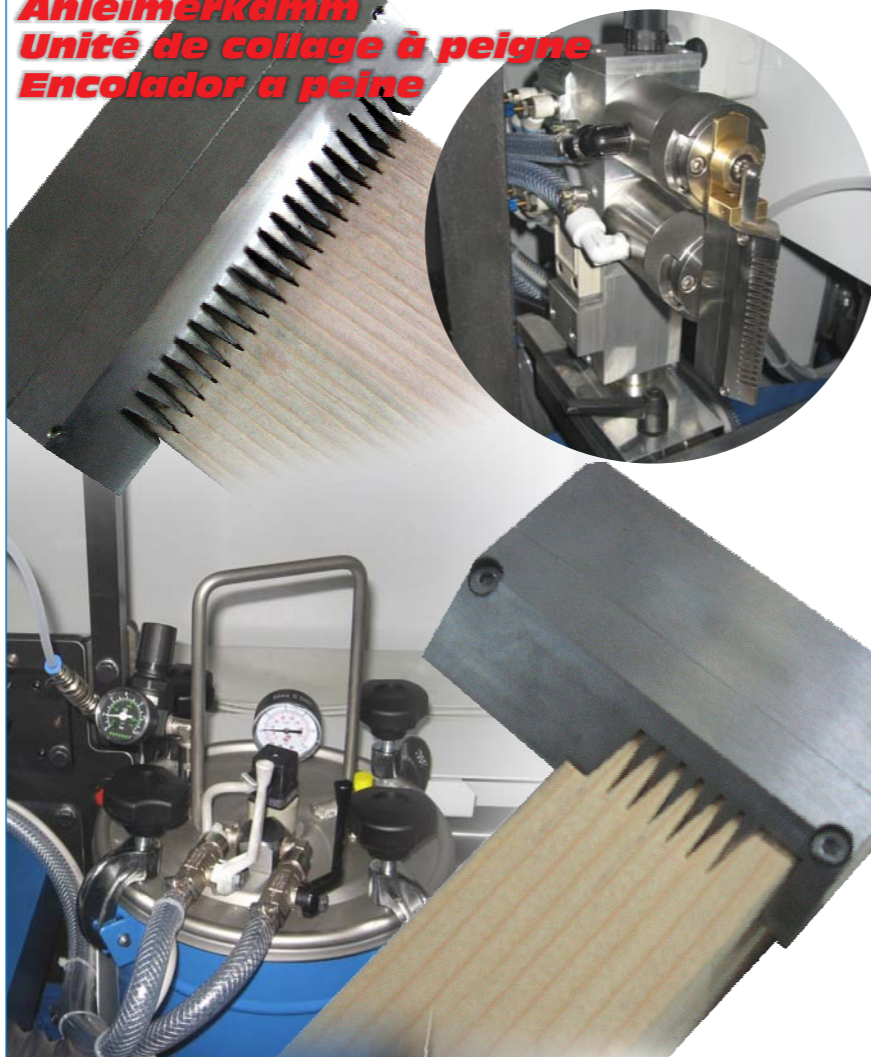


Dati tecnici - Technical data - Technische Daten
Données techniques - Datos técnicos



	kW 26,78
	1 x Ø 100 mm 1 x Ø 200 mm
	6 ÷ 7 bar 136,88 NI/min

Incollatore a pettine
Glue applicator
Anleimerkamm
Unité de collage à peigne
Encolador a peine



FJL 180 SA

**Linea per giunzione
di testa a pettine
Finger jointing line**



OMEGA
WOOD be nice.



Tutte le informazioni e i dati sono soggetti a modifiche senza preavviso.
The information and data provided may be subject to modification without prior notice.
Alle Informationen und Daten können ohne vorherige Mitteilung geändert werden.
Toutes les informations et les données peuvent être modifiées sans préavis.
Toda la información y los datos técnicos están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

OMGATECH S.r.l. - Via Carpi-Ravarino, 146
41010 LIMIDI DI SOLIERA (MODENA) - Italia
Tel. +39 059 897333 - Fax +39 059 850276
omga@omga.it - www.omga.it

FJL 180 SA

Linea di giunzione a pettine a ciclo semiautomatico.

Il carro fresa e la tavola rotante permettono la fresatura sui due lati e l'applicazione della colla su un pacco di listelli in ciclo automatico, fino al trasferimento dello stesso sul banco a rulli della pressa. L'operatore preleva i pezzi dal banco a rulli introducendoli nel canale della pressa con l'aiuto di un tappeto motorizzato. Al raggiungimento del fine-corsa, seguono il taglio e la pressatura idraulica della barra ricomposta. La corsa trasversale del piano-pressa permette di scaricare la barra pressata, liberando il canale di giunzione per la composizione di una nuova barra.

Semi-automatic line for finger-jointing.

The cutter carriage and the rotating conveyor table, provide automatic shaping on the two ends of the pieces and the application of the glue, up to the transfer of the pack onto the storage roller-table. The operator takes the pieces from the roller-way and inserts them in the press channel with the aid of a motor-driven belt. When the limit switch is reached the assembled length is cut and pressed. The composed boards are ejected automatically once the hydraulic press terminates its cycle.

Linea de empalme con junta a peine de ciclo semiautomático.

El conjunto de mesa giratoria y de fresado permiten el fresado en ambos lados de los paquetes de maderas y el encolado de los mismos, sin la intervención del operador. La siguiente operación es el traslado automático de los paquetes de piezas sobre la mesa de rodillos a la entrada de la prensa. El operador recoge una a una las piezas y por medio de un avanzador de rodillos motorizados las introduce en el canal de prensado final. Al rellenar la prensa hidráulica el corte a medida es efectuado automáticamente por medio de un sensor colocado en la posición de corte deseada. La descarga horizontal de las piezas recompuestas se efectúa de forma automática; el operador empezará nuevamente a rellenar la prensa creando así un ciclo continuo.

Gruppo di fresatura Cope unit Fräsaggregat Groupe de fraisage Grupo de fresado



Keilzinkenanlage mit halbautomatischen Zyklus.

Mit dem Fräswagen und dem Drehtisch, kann die beidseitige Fräsbearbeitung und das Verleimen eines Leistenpakets vollautomatisch ausgeführt werden, das dann auf die Rollenbahnen der Presse weitergeleitet wird. Der Maschinenbediener entnimmt die Teile von der Rollenbahn und führt sie mit Hilfe eines motorbetriebenen Förderbands in den Pressenkanal ein. Am Presseende folgt der Schnitt und die hydraulische Pressung des bearbeiteten Teils. Durch den quer verlaufenden Auswerfer kann die gepresste Stange entnommen werden, um so den Verbindungskanal für die Bearbeitung einer neuen Stange freizumachen.

Ligne d'aboutage à cycle semi-automatique.

Le chariot fraise et la table tournante, permettent le fraisage sur les deux côtés et l'application de la colle sur un paquet de pièces en cycle automatique, jusqu'à son transfert sur le banc à rouleaux de la presse. L'opérateur prélève les pièces du banc et les introduit dans le canal de la presse à l'aide d'un tapis motorisé. Le fin de course commande la coupe et le pressage hydraulique de la barre recomposée. La course transversale de la table permet de décharger la barre pressée, ce qui libère le canal de la presse pour la composition d'une nouvelle barre.

Pressa a due canali

Il gruppo Pressa è composto da un tappeto motorizzato da 1500 mm, da una unità di taglio a lunghezza e da un riscontro di pressatura contrapposto ad un cilindro idraulico. L'operatore pone manualmente sul tappeto motorizzato i singoli pezzi, questi vengono introdotti all'interno della pressa componendo una barra la quale successivamente viene tagliata a lunghezza, e un apposito spintore la posiziona lateralmente per la pressatura finale, durante questa fase è possibile inserire nuovi pezzi e comporre una nuova barra.

Two channels press unit

The press unit is made up by a 1500 mm long in-feed conveyor belt, a cutting unit and pressure stop opposed to a hydraulic cylinder. The operator prepares the pieces on the belt that feeds them into the press unit. After reaching the pre-set length, the board is cut to length, and then it'll be positioned laterally and pressed by a hydraulic cylinder, contemporaneously, the operator is able to in feed, into the press unit, more pieces to make up another board. After the operations, the completed boards are then ejected sideways by a pneumatic pusher.

Presse mit zwei Kanäle

Die Pressanlage besteht aus einem motorisierten Band von 1500 mm Länge, auf Anfrage mit Frequenzumwandler, einer Kappeneinheit und einem dem Hydraulikzylinder entgegengesetzten Pressgegenanschlag. Der Bediener setzt manuell die Teile auf dem Vorschubband zusammen, das den Strang in die Presse transportiert. Nach dem Kappen auf Länge wird der Strang zur Seite positioniert und vom Hydraulikzylinder mit einer je nach Materialquerschnitt eingestellten Kraft gepresst, gleichzeitig können weitere Teile in der Presse transportiert werden. Nach der Pressvorgang ein pneumatischer Auswerfer verschiebt den Strang seitlich nach Außen, um den Kanal bzw. die Presse für die Zusammenstellung eines neuen Strangs frei zu machen.

Presse avec deux canaux

Le groupe de la Presse est composé par un tapis motorisé de 1500 mm, par une unité de coupe à longueur et par une butée de pressage opposée à un vérin hydraulique. L'opérateur place manuellement les pièces sur le tapis ce qui introduit à l'intérieur de la presse à composer une barre. Après la commande automatique pour la coupe à longueur, la barre, par un éjecteur, est positionné latéralement est pressée par le vérin hydraulique avec une force réglée par rapport à la section du matériau. Simultanément l'opérateur a la possibilité d'insérer de nouvelles pièces pour composer un autre barre.

Pressa a dos canales

El grupo de prensa se compone de una cinta motorizada 1500 mm, una unidad de longitud de corte y una constatación de presión a diferencia de un cilindro hidráulico. Operador manualmente lugares las piezas individuales en la mesa motorizada Estos se introducen en la barra de prensa con una composición que luego se corta a la longitud, y empujando una posición lateral adecuada para el prensado final, durante esta fase es posible agregar nuevas piezas y hacer una nueva barra de herramientas.



Pressa a 2 canali Two channels press unit Presse mit zwei Kanäle Presse avec deux canaux Pressa a dos canales

